

English Corner

English Corner

L'univers de la publicité numérique est gourmand en anglicismes. Vous rencontrerez de nombreux termes anglais au fil des ateliers, qui ne sont même plus traduits par les professionnels. Leur langage courant les égrène et les multiplie.

Remarquez-les sur les sites professionnels que nous vous invitons à parcourir pour sélectionner publicités et campagnes numériques.

- Nommez dans la classe des « traqueurs » chargés d'attraper au vol les termes anglais rencontrés et d'en donner la signification à tous.
- Observez sur les réseaux sociaux les # utilisés dans les publications. L'anglais les envahit. Ce n'est pas uniquement pour capter une audience internationale qui utiliserait ces mots clés !
Sélectionnez-en une vingtaine et faites voter les élèves sur ceux qui retiennent leur attention.
- Comment construire un # sur une publication pour augmenter ses chances d'être vue / relayée ? Quels sont les termes anglais qu'utilisent les élèves pour taguer un événement, une actu de leur communauté, une vidéo ou une photo qui les a fait sourire ?

Organisez un débat sur l'intérêt de la publicité comportementale et comment bien utiliser le paramétrage des préférences publicitaires.

En passant, remarquez ce qui diffère dans les règles de ponctuation entre l'anglais et le français.

Relevez les expressions de langage courant.

Glossaire anglais en lien avec le thème

Advertising : publicité

Banner : bannière, format standard d'une publicité en ligne, calibrée en pixels

Buzz : bouche-à-oreille ou marketing viral, stratégie consistant à inciter des individus à transmettre un message publicitaire à leur réseau de connaissances, permettant d'accroître ainsi la visibilité et l'efficacité du message

Big Data : traitement de données nombreuses, variées, provenant de sources multiples et fréquentes

Cookies : fichiers texte qui contiennent des informations sur la navigation du visiteur d'un site

Deep Learning : Ce sont les processus d'apprentissage profonds associés aux algorithmes, basés sur l'exploitation de gigantesques quantités de données

Digital : numérique, en référence au format utilisé pour la représentation des données

Display : type de publicité numérique

Dot per Inch, DPI : Unité de mesure de la résolution d'un écran, d'une imprimante, sa densité mesurée en pixel

E-commerce : site marchand en ligne

E-mailing : envoi d'information par messagerie électronique

E-pub : publicité numérique

Expand banner : publicité numérique qui déborde du cadre en empiétant de manière scénarisée sur la page d'accueil du site hébergeant la publicité

Fan page : sur un réseau social, page personnalisée par une marque, une cause, une personnalité pour informer régulièrement les internautes inscrits à cette page

Feed : le fil d'actualité d'un réseau social, les publications qui apparaissent en temps réel sur la page d'accueil

Flyer : tract imprimé, distribué ou déposé dans des endroits de passage pour promouvoir un événement, un lieu

Footer : Pied de page d'un site, présent sur toutes les pages

Header : En-tête d'un site

Hoax : canular propagé sur l'internet

Home page : page d'accueil d'un site

Interest-based advert : publicité basée sur les centres d'intérêt

Interstitial webpage : page publicitaire apparaissant pendant le chargement de la page d'accueil d'un site

Landing page : page d'atterrissage, page qui amène un internaute sur un site, depuis une publicité numérique

Machine Learning : c'est l'apprentissage statistique qui permet à un algorithme de s'améliorer

Newsletter : lettre périodique d'information, papier ou électronique

On-line/off-line : sur l'internet ou sur les médias traditionnels

Opt-in : collecte de données consentie

Opt-out : système de désinscription

Phishing : hameçonnage, courrier électronique pirate demandant à l'internaute de confirmer des données confidentielles

Pitch : projet présenté par une agence pour gagner une consultation lancée par un annonceur ; par extension résumé d'un film pour éveiller l'intérêt des futurs spectateurs

Podcast : enregistrement numérique disponible en ligne gratuitement ou contre abonnement

Pure Player : site marchand présent uniquement en ligne

Responsive : technique d'affichage d'un site s'adaptant à l'écran du support : ordinateur, tablette, téléphone

Roll-over : le passage de souris, qui active une information

Search : messages publicitaires liés aux requêtes sur les moteurs de recherche par le jeu du référencement naturel ou de l'achat de mots-clés

Skin : la peau ou l'habillage d'un site, désigne le périmètre élargi du site

Spam : courrier électronique en nombre envoyé sur des adresses électroniques sans le consentement de leurs propriétaires

Sponsored links : liens sponsorisés, activés par l'achat de mots-clés

Teaser : accroche mystérieuse, pour exciter la curiosité dans un premier temps, suivie de la révélation (**reveal**) pour dévoiler la marque ou le produit qui se cachait

VOD (Video on demand) : service connecté pour choisir ses programmes à regarder sur la télévision, un ordinateur, une tablette ou un téléphone.

Webmarketing : ensemble des techniques utilisées sur les médias en ligne pour promouvoir un produit, un service, une démarche et acquérir du trafic sur un site.